



HOOFDSTUK 1 • CHAPITRE 1

Zich voorstellen

Se présenter

OBJECTIFS

- Je suis capable de saluer quelqu'un.
- Je me présente avec des formules de base.
 - Je sais dire où j'habite.
- Je communique les langues que je maîtrise.
- J'emploie les pronoms personnels et le verbe être.
 - Je tiens une conversation basique.

1 Iemand begroeten

Saluer quelqu'un

4 ► Hoe begroet je iemand ?

Comment saluer quelqu'un ?

Hallo / Dag.

Goede(n)dag/ Goeiedag

Goedemorgen/ Goeiemorgen

Goedemiddag/ Goeiemiddag

Goedenavond / Goeienavond

Salut

Bonjour

Bonjour (matin)

Bonjour (midi)

Bonjour (soir)



! Opmerkingen

Remarques

- En néerlandais, on utilise des formules différentes pour dire bonjour le matin, à midi (ou l'après-midi) et le soir. Le matin par exemple, on ne peut pas dire "goedenavond" ou "goedemiddag," mais on peut dire "goeiedag/hallo/dag" car ce sont des formules générales.
- "Dag" est utilisé quand on spécifie le nom.
 - Nom propre : Dag Marlies ! Dag Silke !
 - Nom commun : Dag schat ! Dag mama !
 - "Dag" peut aussi être utilisé quand on dit au revoir.



schat chéri(e)

5 ► Hoe neem je afscheid ?

Comment dit-on au revoir ?



Tot ziens/Dag...

Daag

Vaarwel

Tot de volgende keer

Tot volgend jaar

Tot volgende week

Tot snel

Tot morgen

Tot straks

Au revoir (neutre)

Au revoir (informel)

Adieu

À la prochaine

À l'année prochaine

À la semaine prochaine

À très vite

À demain

À toute à l'heure



1. Hoe begroet je iemand...

Comment salues-tu quelqu'un ?

le soir :

le matin :

durant la journée :

à midi :

2. Hoe neem je afscheid ?

Comment dit-on au revoir ?

à l'année prochaine :

adieu :

à très vite :

au revoir (poliment) :

à la semaine prochaine :

au revoir (informel) :

à demain :



► **Luister naar het gesprek tussen Silke en Helena. Herlees nadien de dialog.**

Écoute la conversation entre Silke et Helena puis relis le dialogue.

Silke : Hallo. Wie ben jij ?

Helena : Goedemorgen. Ik ben Helena. Hoe heet je ?

Silke : Aangenaam, Helena. Mijn naam is Silke. Hoe gaat het ?

Helena : Het gaat wel, en met jou ?

Silke : Goed, dank je.

Helena : Tot ziens !

Silke : Tot de volgende keer, Helena !



Hoe heet je/jij ? Wat is je naam ? Wie ben je/jij ? → Ik ben... → Mijn naam is... / Ik heet...	<i>Comment tu t'appelles ?</i> <i>Quel est ton nom ?</i> <i>Qui es-tu ?</i> → <i>Je suis...</i> → <i>Je m'appelle...</i>
Hoe gaat het ? Hoe gaat het met jou/u ? → (Het gaat) (heel) goed. → Het gaat (wel). → (Het gaat) slecht. → Niet zo goed. En met jou ?	<i>Comment ça va ?</i> <i>Comment vas-tu/allez-vous ?</i> → <i>(Ça va) (très) bien.</i> → <i>Ça va.</i> → <i>Ça ne va pas bien.</i> → <i>Pas très bien. Et toi ?</i>
Aangenaam/ Aangename kennismaking (Ik ben) blij je te ontmoeten. → Ik ook. → Het is wederzijds.	<i>Enchanté</i> <i>(Je suis) ravi(e) de faire ta connaissance.</i> → <i>Moi aussi.</i> → <i>C'est réciproque.</i>



1. Vul de zinnen aan door de juiste woorden te kiezen.

Complète les phrases en choisissant les mots corrects.

volgende keer • jou • hoe • ben • dag • niet zo goed •
het gaat goed • wederzijds • hallo • snel

- Mijn naam is Pieter. heet je ?
- Ik David. Ik ben blij je te ontmoeten.
- Het is Hoe gaat het met jou ?
- Ik ben ziek (*malade*). En met ?
-, dank je.
- Ik moet naar huis. Pieter ! Tot de !
- Dag David. Tot !

2. Welke zinnen horen bij elkaar ? Verbind de linkerkolom met de rechterkolom.

Quelles sont les phrases qui vont ensemble ? Lie la colonne de gauche avec la colonne de droite.

- | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|--|--------------------------|--------------------|
| Hoe gaat het ? | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Ik ben Pieter. |
| Hoe heet je ? | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Het is wederzijds. |
| Blij je te ontmoeten. | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Daag ! |
| Wie ben jij ? | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Slecht. |
| Tot ziens ! | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | Mijn naam is Lara. |

3 Waar woon je ?

Où habites-tu ?

7

► Luister naar het gesprek tussen Silke en Helena. Herlees nadien de dialogo.

Écoute la conversation entre Silke et Helena, puis relis le dialogue.

Helena : Dag Silke. Waar woon je ?

Silke : Ik woon in België. Waar kom jij vandaan ?

Helena : Ik kom van Luxemburg, maar ik woon in Brussel.
Uit welk land kom jij ?

Silke : Ik kom uit Noorwegen. Blij je te ontmoeten, Helena.

Helena : Excuseer ?

Silke : Ik ben blij je te ontmoeten.

Helena : Ik ook. Ik moet werken vandaag. Tot ziens !

Silke : Dag Helena. Tot de volgende keer !



maar	<i>mais</i>
moet	<i>dois (1^{re} p. sing.)</i>
werken	<i>travailler</i>
vandaag	<i>aujourd'hui</i>
veel	<i>beaucoup</i>
niet	<i>pas</i>
want	<i>parce que</i>

Waar woon je/jij ? → Ik woon in Parijs. → Ik woon naast jou.	<i>Où habites-tu ?</i> → <i>J'habite à Paris.</i> → <i>J'habite à côté de toi.</i>
Waar kom je/jij vandaan ? → Ik kom van België. → Uit welk land kom je/jij ? → Ik kom uit Frankrijk. → Uit Frankrijk.	<i>D'où viens-tu ?</i> → <i>Je viens de Belgique.</i> → <i>De quel pays viens-tu ?</i> → <i>Je viens de France.</i> → <i>De France.</i>
Excuseer ? Wat zeg je ?	<i>Pardon ?</i> <i>Que dis-tu ?</i>



1. Luister naar de drie dialogen :

Écoute les trois dialogues :

a. Waar wordt er op de vragen geantwoord ? Zet een X in de juiste kolom.

Où est-ce qu'on répond aux questions ? Mets une croix dans la bonne colonne.

	Eerste dialoog <i>Premier dialogue</i>	Tweede dialoog <i>Deuxième dialogue</i>	Derde dialoog <i>Troisième dialogue</i>
Hoe heet je ?			
Hoe gaat het ?			
Uit welk land kom je ?			
Waar woon je ?			

b. Waar wonen ze ? Zet een X in de juiste kolom.

Où habitent-ils ? Mets une croix dans la bonne colonne.

	Eerste dialoog		Tweede dialoog		Derde dialoog	
	Marlies	Tim	Laura	Rani	Robin	Lilia
Nederland						
België						
Frankrijk						
Luxemburg						
Amerika						

2. Beantwoord de vragen. Meerdere antwoorden zijn mogelijk.

Réponds aux questions. Plusieurs réponses sont possibles.

1. Hoe gaat het ?

.....

2. Waar woon je ?

.....

3. Waar kom je vandaan ?

.....

4. Wie ben jij ?

.....

5. Uit welk land kom je ?

.....

4 Spreek jij Nederlands ?

Parles-tu le néerlandais ?



Hallo, ik ben Adam en ik kom uit Frankrijk. Ik spreek Frans en een beetje Duits. Welke taal spreek jij ?

Dag Adam. Ik spreek Engels. Ik ben nu Nederlands aan het leren.

Welke taal spreek je/jij ? → Ik spreek Nederlands. Welke talen spreek je/jij ? → Ik spreek Frans, Nederlands en Engels.	<i>Quelle langue parles-tu ? → Je parle le néerlandais. Quelles langues parles-tu ? → Je parle le français, le néerlandais et l'anglais.</i>
Ik ben meertalig >< eentalig Ik spreek twee/drie/vier,... talen Ik spreek één taal	<i>Je suis multilingue >< unilingue Je parle deux/trois/quatre,... langues Je parle une (seule) langue</i>
een taal leren	<i>apprendre une langue</i>
Ik spreek geen Engels. Ik spreek niet goed Nederlands. Niet veel.	<i>Je ne parle pas l'anglais. Je ne parle pas bien le néerlandais. Pas beaucoup.</i>
Ik spreek een beetje Russisch.	<i>Je parle un peu le russe.</i>
Ik begrijp Chinees.	<i>Je comprends le chinois.</i>
Ik begrijp je niet. Kan je het herhalen ?	<i>Je ne te comprends pas. Tu peux répéter ?</i>
Ik weet het niet.	<i>Je ne sais pas.</i>
Arabisch leren is moeilijk.	<i>Apprendre l'arabe est difficile.</i>